

# ئەو ھەوا لانەی بۆ ژنان گرنگن

**هیومان رایتس وچ هوشداری له باره‌ی  
بی‌شیکردنی مافه‌کانی ژنان له دهستووره**

ئىراق دەدات

ریکخراوی هیومان رایتس و چهوشناری ٹهودیدا که رنگنه له داراشتهوه دهستوری نوبی پیراقدا مافکانی ڙنان پیشیل بکریت هر بؤیه جانیت ولش ریکخراوی کاربارهکانی به پوهدہمی ماف ڙنان لرنکخراوهکه ده نامهیکی ٿاراسته همه مام ھەمودی سه رفکی لیزنه ه دهستوری له کۆمەله نیشتمانی کرد، که تیايدا هاتووه: «پیوسته نهندامانی لیزنه که مافکانی ڙنان بیباریزین و ڙنان نهکهن به قوریان له بیناوه به دهسته ٻئانی هەندیک دهستکه و تی سیاسی، هەروهه جانیت خوازیاربوو نهنجومه نیشتمانی پاشگەز نه بیته وو له مافانه هی که له دووتویی یاسایی به ریوهدرنی دولمته بی ماوهی گواسته وو هاتووه، جونکه پاشگەز بیونه وو دهیتے هوی پیشکاردنی یاسایی نیو دهوله تی ایمه به ماوهی ئینسانیه کانی ڙنان، هەروهه پیوسته دهستوری نیراچ گرننتی بادات سه باره ده به پاراستنی پیکگی یه کسانی بوونی ڙنان له و مه سله لانه دی پیوهوندیان به یاسایی باری شارستانی و مه دهندی وجہ زانیه وو هە یه.

ژئان لهشی خویان

جوانتر ده کهن

له پیشانو له شیکی جوان و ته ندر و سوت و بیریکی ناسو و ده بهشی  
 ریختنستی ڏنانی مهابندی یانزه گهرمیان به ها و کاری  
 نوینه رایه ٿئه گهرمیان لیزنه نؤلؤمپی کوردستان  
 پهرو درد هی گهرمیان، هولی له شجوانی کردوهه، له بینای  
 مهابندی چالاکیه و هرز شیه کانی پهرو درد هی گهرمیان  
 ته نیشت په یمان گایی ته کنیکی که لار، نهه هوله رُزَانه و  
 به یانیان له کاتمیر ۱۲ تا ۱۰ و نیواران له کاتمیر ۷۷ خزمت  
 به زنان و کچان که لار ده گهه یده، هه رو ها هوله که دهیان  
 نامامیری نوئی تیدا هه یه که دکریت ڏنان و کچان شاری  
 که لار، که لار، لبه دیگن .

ناؤی خواردنەوەی کەلار بەشیووهیەکی بەرچاو

## پیسبووه و ژنائیش با جه که‌ی دهدن

سهر چاویده که بنه که ژینکه پاریزی که لاره و که نه یویست  
 ناوی ناشکرا بکهین، پی را که یاندین که ناوی خواردنوه و  
 زرربه که کاره که که لار به که لکی خواردنوه و ناشی  
 و تاراده دیکی زور میکرو باویه، سه رجا و که دوباتی کردده و  
 که ناوی خواردنوه و که لار له سه رجا و که که راسته و خزو  
 بن پالا و تن ددریت هه وا لاتان و هیچ ریگیه کی زانستی  
 به کارناهیتیریت بـه پاکزکردن و هو نـه اوی  
 که سه رجا و که کی ناوی رو بواری سیر وانه .

حیگی که باسه زرربه مالمکانی که لار بـه دابینکردنی ناوی  
 خواردنوه و هی پاک پهنداده بن بـه شه و بـه نـه تیتویازیانه که  
 له هنـدیک له که رکه کانی که لاردا همـه. بـه شه مهـبـه شـه  
 ژـنان و کـجـانی کـه لـارـی نـاـچـارـنـ چـهـنـدـ کـیـاـمـهـتـرـیـکـ بـهـنـ وـنـاـوـی  
 بـهـنـ بـهـ خـبـانـهـ کـانـانـ دـاـبـ بـهـنـ

شیوه را و شهیدکه بو نازد هکان به کارداده هیریت. راهه ناسک، راهه که، راهه کریوشک و هتد. راونانیش و شهیدکه هی دلیلین پیشمرگه سه رازه هکانی سه دامی راونان. واقه و شهی را و یا بو نازد یانیش به شیوه هی ناشرینتر له ثمنفال به کارداده هیریت.

لیلردا دیمه سه ره کارهینانی وشهی راودن (۱) که به کار هیراوه. به کارهینانی ثم وشمیه بو ژن همگر به مهستی پرگوکردنیس بیت، شتیکی نا به جیهی و پریز نمگرته له ژن. دایه زاندنی ژنه بو ناستیکی ناشرین که نامه و همتا ناویش بیننم. همکر ثم وشمیه به مهستی سه رونج راکشانی خوینه به کارهیتریت، شهوده بازگانکردن به وشهی ژن بو مهیه استیکی کسایه تی. جیاوازی نیه، له نیتوان ثم و کمه سه یا وهری به راودن هه و شهود سه رمایه داره و نینه نافرمتاک به مهستی دعایه و فرشتنی که لوبه ل و بیره همی خوی به کار دین.



شام ئاکرہی

# بازرگانیکردن به ژن و ناوی ژن ...

خهبات و کردهودی پیاوان  
به دریزایی میزرو  
سەلاندوویەتى كە پیاوان  
زیاتر پەنا بۇ توندوتىزى  
دەبەن لە چالاکىيەكانىياندا.  
بەلام ژنان زیاتر پەنا بۇ  
عەقل و ژيانىيىكى پر لە  
خۆشەويىستى وئاشتى

وئاسوودھي

به دیتنی من هر با به تیک سه در گه که به ناوی ژن دست پیکات، دنبی نا و هر که که شی ده باره ژن بیت. هر و ها نه و کتابه ی به رگه که که بیه و تینه ژنیک در از نته و هد، دنبی نه رخان کرایت بیو دوان ده باره ژن، ج و کو دایک یان خوش و میسیت یان خوش و که سکار و لمه اه همو ایش گرنگتر دنبی په بوندی به کشی نافر هت و ماق نافر هت له کو مه نگاهی نیمه دا هبیت. هر که سانیک لم قانونه سرو شتیه لابات، با به ته که که یان کتابه یکی باز رگانی کردنه به ژن بیو مه بستیکی که سایه تی نای بر و ز و نار و دا.

نه گهر به لای هندی بیا ژن ماق یه کسانی نه بیت له گه ل پیادا، نه گهر به لای هندی بیا وی ٹولداری (دیندار) ی سینل قیمه و ژن کم عه قلن بیت، نه وه ژن به دریز ای میزرو سه ره ای زولم و زوداری بیا و خاون هستیکی مرؤفایه تی به هیزه و تو ای فکری و عه قلت لای ژن به هیچ شیوه هیک لمه بیا و که متر نیه. نه م هسته نه که ته نیا لای زور بیه بیا و نیه به لگو و تا سه ده یکی تریش بیا و ناتوان بینه خاون هستیکی ژنانه ده دله همند.

نه وه بیهیز لای بیا در نایه ای و چه و سانده و و کوشتن مرؤفه. بیه بیا و بیهیج شیوه هیک ناتوانی سه رکشی بز و نته و هی ژنان بکات و رین و نینیان بکه ن.

# زئی کورد

## له دیدی گه ریده کاندا

تهرزه تاها

A photograph of a group of women performing a traditional Indian dance, likely a folk or classical style. They are dressed in vibrant, colorful costumes with intricate patterns. The women are in various poses, some with their arms raised, suggesting a dynamic performance. The background is dark, making the bright colors of their dresses stand out.

دابونه‌ریتی میله‌تانی رۆژه‌لاتی  
ناوین .  
باسیلی نیکیتین رۆژه‌لاتنسی  
رووسی و قونسوی رووسیا له تئران  
لە کتبی (کورده‌گان -  
لیکوئینه‌ویمه‌کی سو-بیلۆز و  
میزرووی) که له چله‌کانی سه‌دی  
رابردوودا ئاماده‌کردووه  
دلیت: "کورده‌گان له هممو میله‌تمه  
ئیسلامیه‌کانی تر کراوه‌ترن له  
مامه‌لکردنیان له‌گەنل زنانداوا ژنان  
له مه‌جلسی بیواندا داده‌نیش و  
کوبیش له راکانیان دەکیریت، له زور  
حاله‌تیشندادا عەش-رەتیان  
بەریووب‌ردووه  
میزرووی کوردیشدا تەنها ئەو  
راتستیبه درنخات که ژنانی کورد  
لە بوواری دەسەلەتدا بەشداری  
پیاوانيان تریشدا بەشداری کارابان  
بواردکانه له‌وانه: "شازن ئەست کە له  
کتبی کورد دنایا تەه‌واتقی و  
ئینجیلیک‌دا ناوی هاتووه، میان  
خاتونی ئیزیزیدی، مەستوره خانی  
ئەردەلتنی، حبیسے خانی نەقیب" و  
لیستیکی دوور دریز کە لیرەدا  
ئەسته‌مە هم به بیرماندا بیتەمەوە  
هم ناویان بەتینین .  
ئەم مەقۇیت پرسیاری گرنگ ئەوهیه  
ئایا ھۆکاری شەکشیبی ژنان بۇ  
دوواوه چیبیه له کاتبکدا خاوه‌نی  
پیشینیه‌کی میزرووی دېرینه له  
ھەمو بواردکان !؟

# گویگرتن کلیاں پیاوہ بو کردنهوہی دلی ڙن

پادگار فایهق/زانکوی سلیمانی

نه بیزانه لمسیاچی حالت  
قـسـهـمـکـرـدـنـیـ ژـنـ وـبـیـاـوـاـدـاـ  
رـهـنـگـانـهـوـهـیـ تـیـجـابـیـ دـهـیـتـ  
تـهـنـانـهـتـ رـاـ وـهـرـگـرـتـنـیـ ژـنـ لـهـکـاتـ  
نـاـخـاوـتـا~دا~بـو~هـنـدـی~مـهـسـهـلـهـی~  
پـهـیـوـسـتـارـهـمـسـتـیـکـی~و~لـهـلـای~  
دـرـوـسـتـدـمـکـاتـ کـهـ تـؤـدـخـواـزـیـتـ  
بـهـشـارـیـتـ لـهـ رـاـ دـانـ لـهـ بـارـمـی~  
مـسـهـلـهـکـانـهـوـهـی~هـمـرـبـوـیـه~  
لـیـکـوـلـهـرـهـکـانـ نـامـازـهـیـانـ بـهـوـ دـاوـه~  
کـهـ نـهـوـ حـالـتـانـهـیـ سـهـرـهـوـهـ هـانـی~  
ژـنـ دـدـاتـ تـا~زـیـاتـ بـهـرـدـاوـمـبـیـتـ  
لـهـسـهـرـ نـاخـاوـتـنـ وـهـمـسـتـ بـه~  
بـهـهـای~خـوـی~بـکـات~لـهـلـای~  
بـهـرـامـبـرـهـکـهـی~لـکـوـتـایـشـدـا~دـهـبـی~  
نـهـوـ لـهـبـی~نـهـکـهـیـنـ کـهـ نـهـگـهـر~  
گـورـقـرـتـیـنـ خـهـوـنـی~پـیـاـو~هـمـیـشـه~  
فـعـمـانـپـوـایـهـتـیـکـرـدـنـ جـبـهـان~  
بـیـتـ، نـهـوـ خـهـوـنـی~ژـنـ نـهـوـیـه~  
فـهـرـمـانـهـوـای~ثـهـو~بـیـاـوـهـ بـیـت~  
هـرـوـهـا~بـهـشـارـی~پـیـکـرـدـنـی~ژـنـان~  
لـهـهـمـنـدـی~نـهـیـنـی~دـا~زـیـاتـر~  
سـهـرـنـجـی~رـادـهـکـیـشـتـ، جـوـنـکـه~هـر~  
وـهـکـنـیـتـلـکـیـزـهـکـانـ دـلـلـیـن~": بـیـاـو~  
بـهـدـاخـی~دـلـیـهـوـهـ دـهـمـرـیـت~بـه~بـی~  
نـهـوـهـی~لـهـ نـهـیـنـی~ژـن~بـگـات~، بـهـلـام~  
ژـن~دـهـمـرـیـت~بـهـبـی~نـهـوـهـی~شـتـیـک~  
لـهـم~جـیـهـانـهـ لـای~بـه~نـهـیـنـی~  
مـاـبـیـتـهـوـهـ".

دـهـگـرـنـهـوـهـ کـهـ فـرـوـشـیـارـی~بـاش~  
نـهـو~کـمـسـه~نـیـهـ کـهـ کـوـمـهـلـیـک~  
زـانـیـارـی~لـهـبـارـی~شـمـهـکـهـی~هـو~هـ  
لـهـبـدـ دـهـکـات~تـا~بـو~کـرـیـارـی~بـاس~  
بـکـات~بـهـلـکـو~هـرـفـوـشـیـارـی~  
سـرـکـهـمـوـتو~نـهـو~کـهـسـهـی~هـی~کـه~تـهـنـهـا~  
دـهـپـرـسـیـتـ، بـهـرـیـزـت~چـیـت~دـهـوـی~؟  
پـاشـان~کـوـی~بـو~کـرـیـار~شـل~دـهـکـات~  
بـو~خـوـشـهـوـیـسـتـیـش~هـمـان~حـالـت~  
رـاـسـتـه~، چـونـکـه~پـیـاوـی~وـرـی~نـهـو~  
کـهـسـهـی~کـه~هـهـوـلـنـادـت~بـه~  
چـهـنـهـبـازـی~وـنـیـهـی~کـی~شـیـاـوـی~  
خـوـی~بـهـرـامـبـرـهـکـهـی~پـیـشـان~  
بـدـات~، بـهـلـکـو~هـمـیـشـه~بـهـرـامـبـر~  
دـهـخـات~سـهـرـ رـیـگـهـکـانـ  
کـهـشـفـکـدـنـی~خـوـی~، ہـرـوـهـا~  
جـهـخـتـکـرـنـهـوـهـ لـهـسـهـر~نـهـوـهـ  
کـه~بـه~هـمـو~بـو~نـیـهـو~هـو~کـوـی~بـو~  
نـاخـاوـتـهـکـان~شـل~دـهـکـات~، نـهـم~  
حـالـتـهـ بـارـیـکـی~گـونـجـا~و~لـهـلـای~  
بـهـرـامـبـرـهـرـوـسـتـدـکـات~بـهـوـهـی~کـه~  
بـیـاـوـهـکـه~هـمـیـشـه~گـوـی~لـه~  
قـسـهـکـانـی~دـهـگـرـیـت~وـقـهـت~  
فـرـامـوـشـی~نـاـکـات~، تـهـنـانـهـت~زـوـر~  
جـار~جـهـخـکـرـنـهـوـهـ لـهـسـهـر~نـهـوـهـ  
کـه~بـیـاـو~بـهـهـا~بـو~نـاخـاتـنـهـکـه~  
دـادـنـیـت~گـرـنـگـه~وـکـوـئـهـوـهـ  
بـلـیـت~": "رـاستـدـکـهـی~، بـهـلـی~وـایـه~  
بـاشـه~، کـیـان~، لـهـگـهـنـام~، گـوـیـم~نـیـتـه~  
دـهـرـهـنـجـام~نـادـنـ، گـهـوـرـهـکـان~نـهـوـه~  
بـهـدـهـسـتـیـقـیـانـی~دـلـی~ژـن~نـهـوـهـی~کـه~  
زـوـرـیـهـی~کـات~گـوـیـگـر~بـیـت~و~بـوارـی~  
پـیـبـدـیـت~بـلـوـقـتـ، نـمـمـه~  
دـهـرـهـنـجـامـیـکـی~کـورـتـی~نـهـو~  
لـیـکـوـلـینـهـوـهـ زـانـسـتـیـهـیـهـی~کـه~  
بـهـمـانـگـانـی~لـهـبـهـشـیـکـی~هـمـرـیـکـی~  
لـیـکـوـلـینـهـوـهـ لـهـبـهـشـیـکـی~تـر~  
لـیـکـوـلـینـهـوـهـدـا~هـاتـوـوـهـ" پـیـوـسـتـه~  
بـیـاـوـن~زـوـر~کـهـ بـدـوـنـ وـزـقـرـبـهـ  
کـات~گـوـی~لـهـبـهـشـیـکـی~دـکـانـیـان~  
بـکـرـن~بـوـشـوـهـی~هـمـسـتـکـی~و~  
لـهـلـای~بـهـرـامـبـر~دـروـسـت~بـبـیـت~کـه~  
نـهـو~بـیـاـوـه~بـهـمـاـسـانـی~سـهـرـنـجـی~  
رـادـکـهـشـرـیـت~وـدـدـکـهـوـتـه~دـاوـی~  
خـوـشـهـوـیـسـتـیـهـوـهـ" تـیـهـوـهـ  
لـهـبـهـرـامـبـرـیـشـدـا~لـیـکـوـلـهـکـان~  
نـامـاـذـهـیـان~بـهـوـهـ دـاوـه~کـه~  
چـهـنـهـبـازـهـکـان~نـهـوـانـهـی~بـیـان~  
وـاـیـه~قـسـهـزـان~وـبـه~رـیـگـهـی~کـار~  
دـکـهـنـزـهـکـهـی~سـهـرـهـشـهـسـتـی~  
بـهـرـامـبـرـهـکـهـی~بـیـان~، هـلـلـنـ  
وـلـخـهـبـالـدـا~دـزـیـن~وـهـمـیـشـه~  
دـوـراـوـن~". لـهـ رـاسـتـیدـا~بـیـاـوـان~  
هـمـیـشـه~دـوـو~دـلـن~لـهـمـر~شـیـوـهـ  
دـرـکـهـوـتـنـیـان~لـهـبـهـامـبـر~کـچـان~  
وـژـنـان~، لـهـگـمـلـهـوـهـشـدـا~کـوـی~بـه~  
دـهـرـهـنـجـام~نـادـنـ، گـهـوـرـهـکـان~نـهـو~هـ